

återvända. Furst Menschikoff afgår från Reval hit d⟨en⟩ 7. 14. 21. & 28 Sept⟨ember⟩. Storfursten d⟨en⟩ 5 & 19 Sept⟨ember⟩ således bör du hinna vara i Reval till d⟨en⟩ 14:de. Med ångbåten d⟨en⟩ 9:de har du bref dig till mötes i Reval addr⟨ess⟩ Carl F. Gahlbeck.

De mina ha gudi lof alla hållit sig friska och raska fastän det de sista tiderna ha varit ett ou⟨pp⟩hörlikt ruskväder.

Din upprigtige sannt tillgifne
H. Borgström

10

99 *J. W. PIPPING – J. V. SNELLMAN 3.IX 1850*
HUB, JVS handskriftssamling

Hfors d. 3/9 50

Broder Snellman!

Såsom Du säkert redan känner har Din hustru insjuknat och ehuru sjukdomen hitintills visat sig vara ganska lindrig anser jag det dock vara min skyldighet att underrätta Dig om att det är en Typhus, ehuru af mildaste art, som ⟨hon⟩ kämpar med. Jag hoppas med full tillförsigt en lycklig utgång men har dock i anseende till denna sjukdoms löms⟨ka⟩ natur konsulterat v. Willebrand, h⟨vilken⟩ äfven yttrat sig hafva samma hopp. Inneskutan⟨de⟩ mig i Din fortfarande vänskap har j⟨a⟩g äran teckna Din

20

ödmjuka tjänare
J. W. Pipping.

30

100 *J. V. SNELLMAN – J. L. SNELLMAN 6.IX 1850*
HUB, JVS handskriftssamling

Riga den 6:te September

Egen goda, älskade, saknade Maka min!

Jag beder till Gud i himmeln, jag hoppas, jag tror, att Ditt illamående icke blifvit allvarsamare, utan att Du nu är återställd. Ditt bref i går gjorde mig olycklig och ängslig mer än jag kan säga. Tänk dock, att jag är van bära bekymmer och oroa Dig ej för mig. Också är jag nu lugnare, sedan jag öfvervägt, hvad medicin Pipping gifvit Dig. Det kan sålunda aldrig vara något farligt, om Du blott varit försiktig och intet värre tillstött. Har Du sagt P⟨ippi⟩ng att Du ammar barnet? Dock mina frågor och påminnelser blifva så sentida, att de till intet gagna. Blott Du nu varit försiktig. Kom hvarje stund ihåg, att Du mitt hjertas älskade är allas vår enda tröst och lycka.

40

I morgon qväll eller söndags morgon väntar jag nya underrättelser. Fortfar Din sjukdom, hvarifrån Gud bevare, så är jag hals öfver hufvud, hemma, så nödigt det än vore, att jag kunde dröja. Men min oro skulle dock förtaga mig all förmåga till arbete.

50

Detta är mitt 4:de bref – det 3:dje från Riga. Jag ängslas också derföre, att min första långa epistel härifrån kan innehålla något, som gör Dig ledsnad och oro. Glöm det älskade min. Min kärlek eger Du